

**HARÍ FUNDU MINA-RAI NIAN IDA
BA TIMOR-LESTE**



**DOKUMENTU DISKUSAUN NIAN
BA KONSULTA PÚBLIKA**

MINISTÉRIO DO PLANO E DAS FINANÇAS

Fulan Outubru Tinan 2004

Dokumentu ida ne'e bele hetan iha
www.mopf.gov.tp, www.pm.gov.tp e www.timorseaoffice.gov.tp.
Bele haruka komentáriu ba petroleum-fund@mopf.gov.tp

Dokumentu diskusaun ida ne'e nian asesor ho funcionáriu sira hosi Ministério do Plano e das Finanças maka prepara hasai hosi rekursu no esperiéncia organizasaun sira seluk nian iha Timor-Leste no iha estranjeiru. Kestaun ruma nebé hakarak ható'o kona ba aspetu tékniku konaba Fundu Mina rai nian ne'e, bele haruka ba Shr. ThomasEkeli, tekeli@mopf.gov.tp. Kestaun konaba aspetu tekniku nian konaba rendimentu Funfu mina rai nian, bele haruka ba Shr. Bruce Taplin, btaplin@mopf.gov.tp. Kestaun sira seluk nebe laos iha lian Inglesh bele haruka ba Shr. Cristiano Gusmao, cgusmao@mopf.gov.tp

PREFÁSIU

Nu'udar Primeiru-Ministru ho ksolok tebes hau hakarak hato'o dokumentu diskusaun ida ne'e ba konsulta públika kona ba atu harí Fundu Mina-rai nian ida ba Timor-Leste. Fundu Mina-rai nian ida ne'e, sai nu'udar instrumentu ida nebé bele kontribui atu hala'o jestaun ida diak ba rekursu mina-rai Timor-Leste nian, hodi bele fó benefisiu ba jersaun ohin no aban wain rua nian.

Atu harí Fundu Mina-rai nian ida, ita sei hasoru problema barak, maibé problema maka'as liu maka:

- Rikusoin mina-rai nian hira, maka oras ne'e daudaun ita atu gasta, hodi investe ba dezvoltimentu humanu no infra estrutura, no hira maka ita sei poupa ba loron aban wain rua nian?
- Oin-sá maka sei hamoris no hala'o Fundu Mina-rai nian?
- Oin-sá ita bele hametin transparénsia no apoiu públiku nebé iha relasaun atu uza rikusoi mina-rai Timor-Leste nian?

Tuir esperiénsia hosi rai selu-seluk hatudu katak, rikusoin mina-rai nian ne'e bele la sai hanesan bensaun ida, maibé bele sai fali malisan ida. Lós duni, katak rai bara-barak hetok sai kiak liu tan no nia ema sai fahe malu bei-beik, tan de'it deskobre mina-rai no gás.

Atu Timor-Leste hetan jestaun diak ida kona ba rekursu mina-rai nian, importante katak povu hetan informasaun diak no ita mós bele estabelese estratéjia ida hodi halibur ema barak liu nia hanoin no nia hakarak. Importante mós atu dezvoltolve sentimentu ida nebé klaru iha Timor-Leste nia laran, katak Fundu ne'e ita nian.

Ho dokumentu diskusaun ida ne'e, ha'u konvida no fó aten-barani ba Timor-oan sira no ema hotu nebé iha interese atu hatene diak-liu-tan hanoin ida kona ba Fundu Mina-rai nian, nune'e mós kona ba oin-sá hato'o komentariu hirak nebé bele hadia kestaun tomak nebé hetan iha dokumentu diskusaun ida ne'e.

Hafóin hala'o tiha konsulta boot-liu ida ba públiku, maka Governu sei hanoin atu hato'o ba Parlamentu, iha molok hahú tinan oin mai, lei ida atu bele estabelese Fundu Mina-rai nian. Wainhira hein atu Parlamentu ho Prezidente promulga lei ne'e, maka Fundu Mina-rai nian ne'e bele sai operacional, hahú loron 1 fulan Juñu tinan 2005, hanesan loron hahú tinan fiskal fóun 2005-2006.

Dr. Mari Alkatiri
Primeiru-Ministru

Konteúdu	Pájina
I. Sumáriu Ezekutivu	4
II. Rikusoin mina-rai Timor-Leste nian	6
A. Reseita Mina-rai nian no Gás nebé maka'as, maibé seidak hatene lós	6
B. Rikusoin mina-rai nian – bensaun ida ka malisan ida?	8
III. hanoin kona ba fundu mina-rai nian	9
A. Razaun atu estabelese Fundu Mina rai nian ida	9
B. Prisipiu balu kona ba hamósu hanoin ida	10
C. Modelu nebé hanoin atu uza iha Timor-Leste	11
IV. Transparénsia no kaer responsabilidade – Medida balu atu Salvaguarda jestaun ida nebé diak ba Rikusoin mina-rai nian	15
V. Wainhira no oinsa atu Gasta rikusoin mina-rai nian	18
A. Poupansa ba aktivu finanseiru ka 'fíziku' nian sira	18
B. Haketak rendimentu hosi despeza sira	18
C. Direktiva polítika fiskal nian sira	19
D. Politi'ka Poupa Osan Nebe Diak Liu	22
Grafiku	
1. Projesaun konaba reseitas mina-rai nian	6
2. Mina-rai nia fólin tuir istória	7
3. Ilustrasaun gasta governu nian no poupa finansial ho politi'ka nebe foun ne'e	23
4. Ilustração dos activos no Fundo Petrolífero utilizando a nova política de poupança	23
Caixa	
1. Ilustrasaun ida konaba oinsa Fundu Mina-rai nian nee funsiona	12
2. Fundu Mina-rai nian no orsamentu - tabela ilustrativa	13
3. Fundu Mina-rai nian ida, ba Timor-Leste – Prinsípiu Fundamental balun	17
4. Ilustrasaun ida konaba relasaun direktiva política fiskal nian, ho reseita mina-rai nian nebe gasta no ho rikusoin mina-rai nian nebe iha	20
Apéndise	
I. Tipu oin-oin hosi Fundu Mina-rai nian	25
II. Direktiva Polítika Fiskal hirak nebé bele uza ba Fund Mina-rai nian	27
III. Ilustrasaun ida kona ba Direktiva Polítika Fiskal nian nebé Sustentável	28

I. SUMÁRIU EZEKUTIVU

Timor-Leste iha riku soi nebé maka'as iha rezerva mina-rai iha Tasi Timor. Wainhira uza jestaun ida nebé diak maka mina-rai bele sai nu'udar ajente katalizador ida, hodi buka tan riku soi seluk, nune'e bele tulun hadi'a Timor-oan sira nia moris. Maiski nune'e rezerva mina-rai nian limitadu no sei gasta iha tempu tinan 20 to'o tinan 30 nia laran. Liu tiha tempu ne'e osan nebé tama hosi esplorasau mina-rai nian seidak hatene loloos, no bele tun sa'e iha tinan barak nia laran.

Bele dehan mós katak Timor-Leste hetan ezijénsia maka'as iha despeza kona ba ekonomia no sosial. Importante maka atu hetan ekilíbriu nebé metin iha despeza daundaun ne'e nian – nebé bele tulun atu haburas ekonomia, habura sosial no estabilidade polítika iha tempu badak nia laran – no jerasau fón oin mai nian sira nia direitu no hili. Iha haka'as an ida ne'e, maka Fundu Mina-rai nian bele sai nu'udar instrumentu ida nebé iha fólin duni atu hala'o polítika ekonomia nian ida nebé konsistente no bele kaer rikusoin mina-rai nian ho didiak

Fundu Mina-rai nebé hato'o iha dokumentu ida ne'e hasai hosi prátika internasional nebé diak liu no bazeia ba modelu hosi Fundu Mina-rai nebé uza iha Noruega. Aspektu prinsipal sira hosi Fundu Mina-rai nian nebé bele uza ba Timor-Leste maka hanesan tuir mai ne'e:

- **Rendimentu Fundu nian:** reseita tomak mina-rai Timor-Leste nian sei tau hotu ba Fundu, nune'e mós osan hirak nebé tama hosi investimentu Fundu nian.
- **Despeza Fundu nian:** osan nebé hetan hosi Fundu maka sei sai nu'udar osan nebé presiza atu hodi selu défise orsamentu governu nian (la tama reseita nebé mai hosi mina-rai). Nune'e polítika orsamentu nebé determina hosi Parlamentu, iha ligasaun direkta ho desenvolvimentu Fundu ne'e nian. Tamba polítika orsamentu nebé maka'as, maka sai hanesan xave atu hala'o jestaun ba Fundu mina-rai nian, Governu estabelese *directiva polítika fiskal ida ba tempu naruk* hanesan limite referénsia nian ba osan hira maka teinki sai hosi Fundu ne'e.
- **Jestaun Fundu:** osan nebé poupa hosi Fundu teinki investe ho seguransa iha estranjeiru ba activu finanseiru nebé ho risku ki'ik. Ministra do Plano e das Finanças maka kaer responsabilidade tomak ba hala'o jestaun Fundu nian, no hetan konsellu hosi Komité Direktivu ida hosi Investimentu. Autoridade Bankária no Pagamentu maka sei hala'o jestaun operacional.
- **Medida atu salvaguarda jestaun ida nebé diak ba rikusoin mina-rai nian:** sei iha duni transparénsia wainhira hala'o operasaun, tama mós ho buat hirak nebé presiza atu halo relatóriu ida nebé bele halibur hotu-hotu nia hanoin – kona ba jestaun Fundu nian, nune'e mós, despeza hosi reseita mina-rai konsistente ka lae ho planu ida ba tempu naruk. Bele mós hanoin atu harí Konsellu *Independente ida hosi Lia Na'in sira* atu fó konsellu ba Parlamentu, kona ba operasaun Fundu nian, hodi hala'o knar hanesan “vijilante” no fó kontribuisaun ba haksasuk públiku klaru no ba atu hala'o jestaun ida metin ba rikusoin mina-rai nian.

Fundu Mina-rai nian ne'e la fó garantia atu hala'o jestaun diak ida ba rikusoin mina-rai nian, maibé bele sai hanesan instrumentu ida nebé serve duni – wainhira la'o hamutuk ho kuadru

polítika fiskal nian ida atu bele estabelese ekilíbriu nebé serve duni ba konsumu daudaun ne'e nian, investimentu iha aktivu fíziku (haburas rekursu humanu no infra-estrutúra sira) no osan nebé poupa hosi aktivu finanseiru.

Tratamentu ida nebé detalladu liu iha kestaun fundamental area ida ne'e nian – wainhira no hira maka sei gasta iha reseita mina-rai – la tama hotu iha dokumentu diskusaun ne'e nian. Papel ida ne'e fo atensaun liu no fokus liu ba estabilesementu **instrumentu atu hadi rai osan** rendimentu mina rai nian. Maibe, papel ne'e mos fo sumariu ba governu konaba **politi'ka poupa** osan nian nebe sei hodi determina balansu entre gasta no poupa nia.

Objektivu Politika poupa osan governu nian atu mantein nafatin valor nebe real husi riku soin mina rai nian. Politi'ka ida nebe fo sugesaun ba governu atu aumenta nia gastu ho mudansa nebe gradual bazeia ba iha estimasaun rikusain mina rai nian nebe agora dadaun ne'e. Dalam ida ne'e atu manobra fiskal tenki usa didiak atu hodi investa kapital humanu no infrstrutura, nebe bele habo'ot liu tan ekonomia no hadia liu tan servisu publiku. Politika fiskal ida ne'e mos sei fo poupa finanseiru nebe sufisiente, nebe tau iha Rendimentu mina rai nian, atu nune'e iha tinan tuir mai Timor Leste bele foti nia osan nebe equal ho termus nebe real. Sistema poupa hanesan ne'e sei fo balansu nebe diak entre interese agora nian no interese jersaun futuru nian.

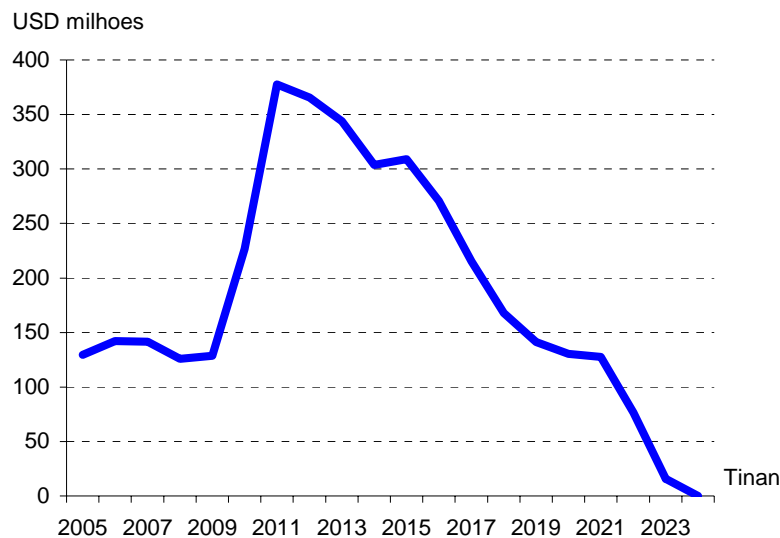
II. RIKUSOIN MINA-RAI TIMOR-LESTE NIAN

Timor-Leste iha rekursu mina-rai nian nebé maka'as liu, iha Estadu nia liman. Tamba reseita estrasaun mina-rai nian no gás sei iha papel importante ida atu fasilita hodi haburas ekonomia Timor-Leste nian, maka fó importánsia boot tebes atu harí kuadru ida nebé metin hodi hala'ó jestaun rekursu ida ne'e nian.

A. Reseita Mina-rai nian no Gás nebé maka'as, maibé seidauk hatene lós

Produzaun mina-rai no gás iha Tasi Timor fó dadauk ona reseita nebé maka'as ba Timor-Leste¹, ne'e hatudu katak reseita hirak ne'e sei aumenta iha tinan 10 oin mai, bele dehan katak – molok rezerva mina-rai nian hotu. Update projeksaun ba Rendimentu riku soin mina hatudu dezenvolvimentu tuir mai ne'e:

Grafiku 1. Projesaun konaba reseitas mina-rai nian



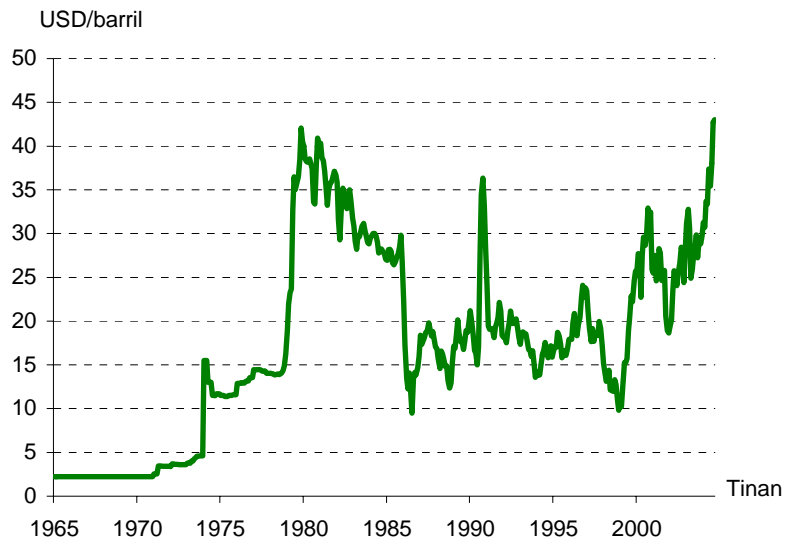
Hola konsiderasaun ba buat nebé seidauk hatene loloos

Maiski nune'e, importante atu haré katak valor loloos ba rekursu mina-rai nian seidauk hatene loloos, tamba ne'e maka inserteza ida ne'e teinki tau iha oin wainhira koalita kona ba estratéjia ida atu hala'ó jestaun rikusoim mina-rai nian. Ami bele hato'ó inserteza oin hat hanesan tuir mai ne'e:

¹ Iha Orsamentu Fontes Kombinadas tinan 2004-2005, total reseita Tasi Timor nian ba tinan fiskal ida ne'e nian bele hetan to'ó osan dólar 129 milhoões. Ida ne'e bele kompara ho despeza total (rekursu orsamentu kombinadu 2004-2005) iha konta sentral governu (FCTL) nian hamutuk 75 milhoões, ho total despeza fontes kombinadas hamutuk 245 milhoões (nebé tama mós ho aktividade liu hosi ONU no parseiru dezenvolvimentu nian sira seluk), no PIB menus liu reben 35 (350 milhoões). Bele hatete mós katak reseita mina-rai nian bele aumenta iha tinan balu tuir mai wainhira produzaun mina-rai nian aumenta.

- **Jeolojia:** Ita lahatene dimensaun loloos kona ba rezerva mina-rai no gás Timor-Leste nian. Rezerva hirak nebé bele hetan hosi estraksaun mina-rai no gás nian nebé ema hotu hatene bele hatudu katak estimativa ida uluk nian boot ka ki'ik nune'e mós bele hetan tan kampu fóun seluk ruma.
- **Legal:** Tuir lei fronteira tasi nian nebé haketak Timor-Leste no Austrália seidak lós, no oras ne'e sei hala'o hela negosiasaun atu rezolve kona ba kestaun ne'e. Wainhira fó ona esklaresimentu ida loloos, maka ida ne'e sei afeta estimativa rezerva mina-rai nian.
- **Operasional:** Aktividade kona ba esplorasau nian bele sai komplikadu, tamba seidak hatene loloos kona ba tempu no osan hira maka sei gasta atu halo estrasaun mina-rai no gás nian.
- **Mina-rai nia fólin:** Mina-rai nia fólin, nu'udar istória haktuir iha mudansa maka'as, tamba seidak hatene loloos kona ba fólin nebé Timor-Leste sei hetan wainhira iha loran aban wainrua fa'an ona mina-rai no gás. Gráfiku ida iha kraik ne'e, hatudu fólin mina-rai nian nebé tun sa'e (nebé bele afeta mós fólin produktu seluk mina-rai nian).

Grafiku 2. Mina-rai nia fólin tuir istória



Faktor hirak nebé hakerek ona iha leten halo ita nia laran la hakmatek tamba ita lahatene loloos kona ba dimensaun reseita mina-rai Timor-Leste nian. Projeksaun rendimentu nebe updated hamutuk bele hatudu rikusoin mina-rai nian (nebé tuir orsamentu mina-rai nia fólin sei tun neineik to'o osan dólar 27 barril ida) nebé hatudu rendimentu mina rai bele hetan osan dólar USD 3,7 bilhoes.

Maski nune'e kálkulu kona ba rikusoin mina-rai nian tun de'it ba osan dólar \$2 bilhões se wainhira ita asume \$ barrel ida. No kálkulu ne'e bele sa'e to'o osan dólar USD 5 bilhões karik mina-rai nia fólin sa'e nafatin. Nune'e mós kálkulu kona ba rikusoin mina-rai nian, bele muda tun sa'e wainhira hetan ona kampu seluk ba mina-rai no gás.

Maski kálkulu oin-oin kona ba rikusoin mina-rai boot tebe-tebes kompara ho ekonomia Timor-Leste nian, importante maka ita nia ema labele laran metin de'it katak ho osan mina-rai nian sei bele rezolve problema hotu-hotu. Buat ida importante atu konsege haburas liu tan ita nia moris sai maka'as no metin liu, maka teinki haburas mós rekursu humanu.

B. Rikusoin mina-rai nian – bensaun ida ka malisan ida?

Rekursu mina-rai nian nebé maka'as ne'e, ita bele haré hanesan inan rai nian maka fó ba Timor-Leste, prezente ida nebé iha kbit atu hadi'a nia emar sira nia moris. Maibé, maski rikusoin mina-rai nian ita hala'o ho didiak, importante mós atu ita hanoin katak aktividade mina-rai nian bele halo ita nia ekonomia hetok sai namlele liu tan no sasan nia fólin sa'e maka'as liu. Gastus nebé ita hasai ba rekursu mina-rai nian, bele muda estrutura ² sira iha ekonomia hodi nune'e, klibur balu bele la hetan vantajen (hanesan agrikultura no produsaun indústrria). Rikusoin mina-rai nian ne'e mós bele halo ema sai “baruk ten”, katak rikusoin ne'e bele halo ema ladun fó atensaun ba nesesidade atu halo reforma iha knar ekonomia nian.

Iha kazu barak nebé halo ita nia laran la hakmatek tamba rikusoin mina-rai rian la uza didiak. Kompara ho país bara-barak, ita bele halo pergunta ida katak mina-rai ne'e bensaun ida ka malisan ida. Sr. Juan Pablo Perez Alfónso, uluk ministru mina-rai nian iha Venezuela no nia mós hanesan fundador ida Organizasaun País hirak nebé Esporta Mina-rai (OPEP), fó sai tiha ona afirmasaun ida ne'e molok tinan sanulu atu to'o ba tinan 1970:

“Iha tinan 10, ka iha tinan 20 nia laran,imi sei haré katak mina-rai sei halo ita sai aat. Ne'e diabu nia hahalok aat.”

Laran susar duni, afirmasaun ida ne'e mai hatudu loloos kedas ba país barak nebé iha mina-rai. Wainhira haré liu de'it rikusoin mina-rai nian ne'e, dala barak halo ema sira tama iha aktividade balu hodi hetan benefísiu hosi rikusoin mina-rai nian, maibé aktividade hirak ne'e dala barak liu maka la fó garantia ba moris diak país ida nian. Rai bara-barak nebé iha mina-rai, sira ladun hetan dezenvolvimentu hanesan tuir mai ne'e:

- Moris kiak no ekonomia ladun sa'e
- Sei halo mósu konfliktu, funu no la iha hakmatek, iha povu nia let
- Korupsaun
- Governu la reprezenta povu

Timor-Leste teinki hasés an hosi ameasa hirak ne'e. Ba ida ne'e, teinki iha polítika neon na'in nian, transparénsia no kaer responsabilidade iha área nebé bara-barak. Tama mós iha polítika hirak ne'e, oin sá atu estuda rejime ida kona ba atu hala'o jestaun ba estrasaun mina-rai no gás, selu direitu no impostu hosi parte kompañia mina-rai nian, halo planu no

² Lia fuan “moras hosi holanda”, hahú hosi rai Netherland hafóin hetan tiha gás iha Tasi Norte, dala barak uza lia fuan ne'e atu hatete katak wainhira hetan rekursu natural ida sei halo rai ne'e sei lakon indústrria. Nia mekanismu maka wainhira hetan rikusoin iha rai okos sei fó despeza barak ba país ida ne'e, sei halo osan fólin mós tun, hodi nune'e sei labele halo kompetativu ekonomia nian ho país internasional sira seluk.

orsamentu ba Governu hamutuk ho jestaun poupa osan Fundu Mina-rai nian (haré iha Seksaun IV).

Tamba ne'e maka importante tebes atu hanoin no hala'o operasaun iha Fundu Mina-rai nian. Liu hosi hahalok nebé iha transparénsia maka'as no kontribuisaune ba debate públiku bele to'o ba iha baze, maka Fundu Mina rai nian ne'e bele hamósu apoiu ida nebé boot tebes hodi hala'o jestaun ba rikusoin mina-rai nian nune'e, Timor-oan tomak bele hetan diak ba-oras ne'e daudaun no ba ban wain rua nian.

III. HANOIN KONA BA FUNDU MINA-RAI NIAN

Reseita mina-rai halo susar ba polítika fiskal. Reseita mina-rai nian bele sai nu'udar bensaun ida wainhira hala'o jestaun ida diak, maibé sei sai nu'udar malisan ida wainhira administrasaun la'o ladiak. Wainhira halo komparasaun sei la hanesan ho reseita sira seluk, ba sá reseita mina-rai nian bele hotu, ladun metin no la hatene loloos. Dezafiu iha polítika fiskal nian ba ida ne'e hanesan poupa reseita (oin-sá atu poupa) no labele husik liu no nia karakterístika nebé lametin ne'e bele hatun ekonomia (oin-sá hametin).

Laos de'it teoria maibé prátika mós hatete katak Fundu Mina-rai nian ida, sei la sai nu'udar garantia katak rikusoin mina-rai nian sei hetan jestaun diak. Fundu Mina-rai nian ida sei labele troka fali polítika fiskal nian ida nebé diak. Fundu ida nebé la harí hó hanoin diak sei aat maka barak maibé Fundu ida nebé harí ho hanoin diak, sei tulun governu atu hetan nia objetivu sira kona ba polítika fiskal nian nebé metin.

A. Razaun atu estabese Fundu Mina rai nian ida

Iha razaun importante tebes atu estabese Fundu Mina-rai nian ida tamba reseita mina-rai nian sira la hanesan ho reseita sira seluk nebé governu kobra:

- **Tuir loloos reseita mina-rai nian ne'e laos rendimentu ida**, tamba osan nebé ita gasta sei la fila hikas fali. Produzaun mina-rai ho gás nian ne'e, bele haré hanesan hakfilak-an deit hosi aktivu mina-rai governu nian sai fali nu'udar aktivu finanseiru nian ida.
- **Reseita mina-rai governu nian la hanesan ho reseita fiskal sira seluk.** Reseita fiskal doméstiku hamenus despeza sira iha sektor privadu, maibé reseita mina-rai nian sira la sai nune'e. Wainhira ita gasta maka'as reseita mina-rai nian, maka aktividade ekonomia nian mós sei sai ás liu, nune'e sasan fólin bele sa'e liu tan no halo comunidade iha baze sai fraku liu iha sektor ekonomia nian hotu nebé nakloke ba komersiu rai liur nian.
- **Reseita hosi sektor mina-rai nian, iha tempu ne'e, hatudu variasaun maka'as** wainhira kompara ho reseita sira seluk, liu-liu tamba mina-rai nia fólin tun. Tamba ita depende de'it ba reseita hirak hosi mina-rai nian, maka orsamentu fiskal teinki sai

maka'as, hodi bele tahan durante tempu hirak nebé mina-rai nia fólin tun, atu nune'e la presiza muda buat barak iha politika ekonomia nian.

Tan de'it reseita mina-rai nian ne'e boot, kompara ho ekonomia Timor-Leste nian, ida ne'e hakarak hatete katak reseita sira ne'e hamósu dezafiu ba polítika fiskal nian. Iha haka'as an ida ne'e, maka Fundu Mina-rai nian ida bele sai nu'udar instrumentu ida nebé diak atu hetan apoiu ba populasaun atu harí politika fiskal ida nebé metin, nune'e mós atu hala'o jestaun ida nebé diak kona ba rikusoin mina-rai nian.

Razaun fundamental nebé países sira seluk bele hetan tulun hosi fundu ida atu sira bele hala'o jestaun diak ba sira nia rikusoin hosi mina-rai, maka politika. Poupa reseita mina-rai nian, hakarak hatete katak ita buka gasta menus, ida ne'e susar tebe-tebes. Dala barak hakarak hatete katak ita bele hetan osan barak liu fali osan iha orsamentu nebé maka'as no tahan kleur, buat ida ne'e susar tebe-tebes atu justifika wainhira país ida presiza ho urjente tebe-tebes atu hetan dezenvolvimentu no mós wainhira politiku nain sira hakarak sai popular hodi ema bele hili fali sira (maski sira hatan hela vantajen iha poupa rikusoin mina-rai nian). Fundu hirak ne'e bele tulun atu hametin apoiu ba públiku ba poupa rekursus mina-rai nian, hodi halo públiku bele haré rekursu mina-rai nian hira maka poupa hela, no halo polítiku na'in sira bele justifika orsamentu nebe gasta ba rekursus fundu nian, hodi haré mós ba nesesidade atu poupa ba jersaun hirak tuir mai.

B. Prisipiu balu kona ba hamósu hanoin ida

Tuir teoria ho esperiéncia rai liur nian³, katak bele estabeselese prinsipius balu kona ba atu hamósu hanoin ida ba Fundu Mina-rai nian.

- **Fundu ne'e teinki integra ho iha ligasaun metin ba malu iha prosesu orsamnetu nian.** Forma diak liu atu konsege buat ida ne'e maka buka garante atu fundu ida ne'e hala'o hanesan konta governu nian ida no la'os hanesan instituisaun ida nebé ketak⁴. Formulasauun kona ba orsamentu no relatóriu sira teinki hakerek ho didiak, hodi Tezouru (iha Ministério do Plano e das Finanças) de'it maka bele hala'o despeza. Fundu ida ne'e tuir hanoin ida teinki sai nu'udar fundu "finansiametu" nian ida, nebé saldu hosi fundu ne'e bele reflekte osan hirak nebé governu poupa hosi rikusoin mina-rai nian, no teinki hato'o tuir kontestu hosi aktivu no pasivu finanseiru governu nian tomak.

³ Plublikasaun rua tuir mai ne'e hatudu análise ida luan liu kona ba fundu mina-rai, politika fiskal no esperiéncia rai liur nian: (i) "Estabilizasaun no Fundu sira hosi Poupa osan ba Rekursu hirak nebé la bele selu hikas fali: Esperienzia no Implikasaun Polítika Fiskal nian sira," Documentu Okazional 205, FMI (2001). (ii) "Formulasauun no Implementasaun Polítika Fiskal nian iha Rai hirak nebé iha Mina-rai" hosi Davis, J. M., R. Ossowski, e A. Fedelino, eds., FMI (2003).

⁴ Hato'o hanoin ida konaba fundu fidusiáriu, nebé instituisaun ida la'o ketak-ketak la hamutuk ho governu, sei halo instituisaun sira seluk, nebé fóin harí ne'e, neneik-neneik, sai lakon no sei hamósu ezijensia barak liu tan kona ba kbit rai-laran nian nebé limitada. Liu fali ida ne'e, hato'o hanoin ida kona ba fundu fidusiáriu sei la garante atu governu sira bele poupa rikusoin mina-rai nian, hodi nune'e, hato'o hanoin ne'e bele la fasilita maibé komplika liu tan politika fiskal.

- **Teiki buka hala'õ jestaun diak ida ba aktivu fundu nian sira, hodi koordena ho instituisaun sira seluk nebé hala'õ knar finansiamentu governu nian no investe iha rai li'ur.** Fundu sira bele akumulá osan barak, tamba ne'e maka ladun lós wainhira ita hatete katak fundus sira ne'e bele hamósu risku barak.. Wainhira ita iha aktivu sira iha rai li'ur, ita bele hetan tulun atu diversifika risku sira no hamenus impaktu kona ba ekonomia doméstika. Fundu sira mós labele halo empresta ka fó todan fali ba nia aktivu sira.
- **Regras no operasaun sira kona ba fundu teinki sai transparente, ho mekanismu ne'ebé diak atu garante knar responsabilidade nian no evita atu uza buat hirak ne'e la tuir dalan.** Ida ne'e presiza fó sai no hakerek nafatin relatóriu no tuir nia tempu kona ba prinsipiu hirak nebé hatur fundu ne'e tuir regra, kona ba fundu hira maka tama no sai, nune'e mós nia estratéjia kona ba investimentu hamutuk ho osan ativu nian sira nebé tama hikas fali. Atividades fundu nian teinki halo auditoria (ekipa hodi fiskaliza osan) hosi ajénsia independente ida hosi liur no wainhira hala'õ investimentu ne'e teinki halo avaliasaun periódika (katak semana ida ka fulan ida ka tinan ida dala ida)-.

C. Modelu nebé hanoin atu uza iha Timor-Leste

Fundu Mina-rai nian nebé hakarak hato'õ liu hosi dokumentu diskusaun ida ne'e mai hosi prátika rai seluk nian nebé diak liu no hetan baze iha modelu kona ba Fundu Mina-rai nian nebé uza iha Noruega⁵. Aspektu prinsipal hosi Fundu Mina-rai nebé hakarak atu uza iha Timor-Leste maka hanesan tuir mai ne'e.

Rendimentu sira nebé hetan hosi Fundu

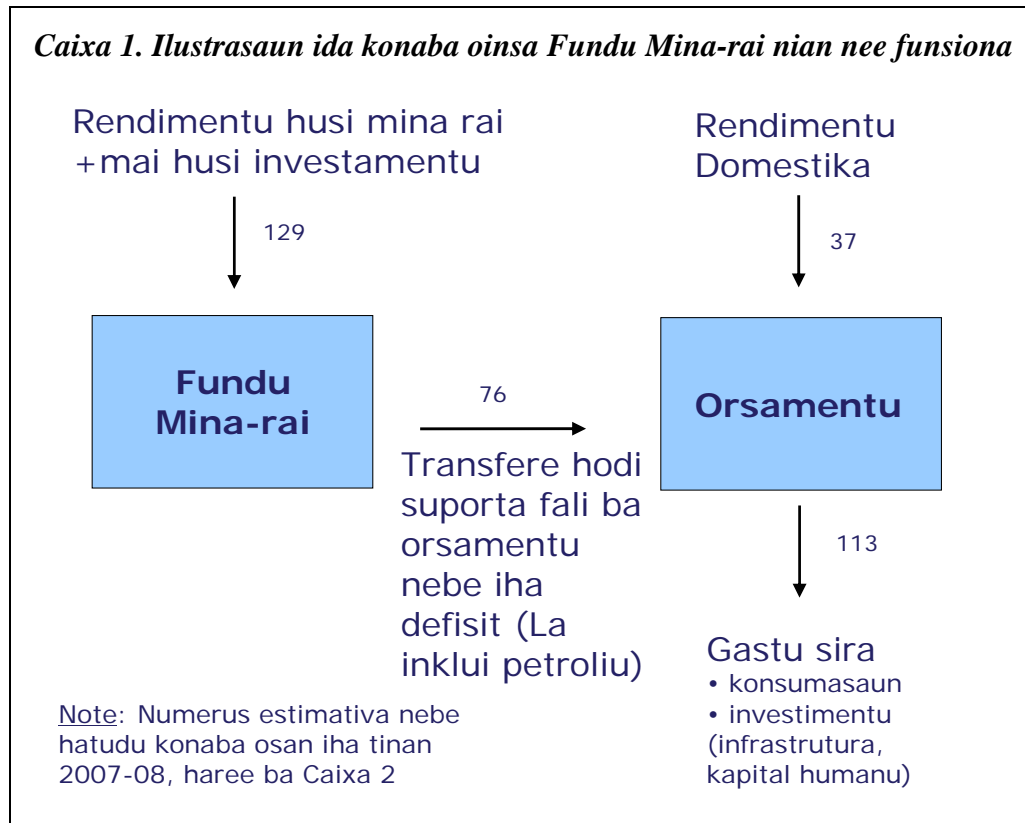
Reseita mina-rai Timor-Leste nian hotu (katak impostu no pagamentu sira hotu nebé iha relasaun ho rekurusu mina-rai iha Tasi Timor, tama mós komponente royalty nian, Tranche (fahe halo baluk) Primeira Mina-rai nian – PTP). Buat ida tan katak, poupa PTP maka, ba dala uluk, ita bele hetan kapital importante ida ba Fundu Mina-rai Timor-Leste nian, ne'e hanesan polítika Governu nian lalika haré ba PTP to'õ harí tiha ona Fundu Mina-rai nian ida. Ikus mai, hakarak hatete katak osan nebé hetan hosi investimentu ne'e sei hatama tan de'it iha Fundu.

Despezas kona ba Fundu

Osan nebé gasta hosi Fundu maka total osan nebé presiza atu finansia défise orsamentu governu nian (la sura ho reseitas mina-rai nian). Kompreensaun ida nee halo ligasaun direkta hosi défice orsamentu nian (la tama ho mina-rai) to'õ ba kapital Fundu nian nebé ita uza. Despeza governu nian nebé hetok aumenta ka rendimentu fiskal nian hirak nebé hetok sai ki'ik (hodi selu aktividade iha rai-laran nian) sei halo Fundu sai ki'ik liu. (Caixa 1 hatudu

⁵ Iha informasaun nebé hatete kona ba Fundu Mina-rai Governu Noruega nian bele hetan iha komputador nia oda-matan Ministério das Finanças nian (<http://www.odin.dep.no/fin/engelsk/>) ka iha banku sentral nian (<http://www.norgesbank.no/english/>).

oin-sá fundu ne'e funksiona, ho nia valor sira nebé ita bele hetan iha ilustrasaun iha 2 kona ba oin-sá Fundu ne'e tama iha orsamentu governu nian.)



Konseitu kona ba Fundu Mina-rai nian ne'e katak prosesu halao orsamentu bain-bain nian nebébele hatan ba problema prinsipal sira:

- Reseita mina-rai nian hira maka teinki gasta no hira maka teinki poupa.
- Oinsa maka bele poupa reseita mina-rai nian sira ne'e – liu hosi investimentu iha 'aktivu físiku nian sira' (infra-estrutur sira hanesan estrada sira, no edukasaun atu halo kapital humanu sai diak liu tan) ka iha ativus finansas nian (depóztu sira iha banku, títulu ho kapital sira).

Orsamentu governu nian maka deside nível despeza no gastu fiskal doméstiku nian sira – la'os de'it iha konsumu públiku oras ne'e daudak maibé mós iha investimentu ba infra-estrutur no kapital humanu nian. Nune'e maka orsamentu mós determina (hanesan mós sira seluk) kona ba afektasaun líkida ba iha Fundu Mina-rai nian nebé hakarak investe iha aktivu finansa nian. Osan hirak nebé poupa iha Fundu sei depende ba orsamentu governu nian nebé Parlamento maka sei husik liu.

Dala ida tan, ida ne'e hakarak fó ilustrasaun ida katak polítika kona ba orsamentu nian ne'e importante atu hala'o jestaun kona ba rikusoin mina-rai nian. Nune'e, tamba bele estabese ho didiak *direktiva ida konaba politika fiskal nian ida ba tinan naruk nia laran* atu sai

nu'udar parámetru referénsia nian ba osan hira maka atu uza hosi Fundu (haré Seksaun V). Karik ita implementa direktiva polítika fiskal ida ne'e nian, ida ne'e hakarak hatete katak nível ba despeza iha orsamentu governu nian sei halao tuir regra nebé iha.

<i>Caixa 2. Fundu Mina-rai nian no orsamentu - tabela ilustrativa</i>		
Orcamento e Fundu Mina-rai	2006-07	2007-08
Total Receitas		166
Receitas hosi actividade mina-rai		117
Mai hosi Investimento		12
Receitas Domestika		37
Total Despesa		113
Despesa actividade mina-rai		0
Despesa Domestika		113
Total balanco Orcamento (antis transfere hosi Fundu Mina-rai)		53
- <i>Media Receitas Mina-rai</i>		129
= <i>Balanco Orcamento la tama mina-rai</i>		-76
+ <i>Transfere hosi Fundu Mina-rai</i>		76
= <i>Balanco da Orcamento (depois transfere hosi Fundu Mina-rai)</i>		0
<i>Nota: Capital iha Fundu Mina-rai depois tinan Fiscal (Valido mercado)</i>	224	277
Fundu Mina-rai	2006-07	2007-08
Total das Receitas		129
Media Receitas Mina-rai		117
Mai hosi investimento		12
Total Despesa		76
Transfere ba Orcamento Governo		76
Surplus iha Orcamento Governo		53
Acumulasaun Capital iha Fundu Mina-rai depois tinan Fiscal (Valido mercado)	224	277

Diskusaun hirak nebé hakerek ona iha leten sei la konsidera hanesan explisitu, kona ba oin-sá (tuir kontestu Fundu Mina-rai nian) buka trata problemas hirak ne'e, no mós problema hirak nebé iha relasaun ho apoiu orsamentu nian (nebé mai hosi parseiro dezvoltimentu nian sira) no emprestimu sira nebé governu maka halo (hanesan empréstimu konsesionariu nian). Wainhira fonte finansimentu hirak ne'e sai baratu liu fali Fundu Mina-rai nian, maka iha sentidu wainhira ita aproveita ida ne'e. Nune'e mós importante atu aktivu Fundu nian sira teiki tau iha apresentasaun no avaliasaun tuir kontestu rikusoin financeira líkida governu nian, hodi haré mós ba empréstimu balu nebé halo⁶.

⁶ Karik hetan risiko wainhira hakarak halo empréstimós, haré ba reseita mina-rai nian sira, iha loron oin mai, nebé seidauk bele hatene lós no sei balabu hela.

Investimentu Fundu nian

Poupa Fundu Mina-rai nian ne'e teinki investe iha *aktivu finanseiru, iha rai liur*⁷, no la iha risku boot, atu nune'e ita bele fóti fali, wainhira ita presiza. Wainhira rekursus mina-rai nian ita investe barak liu iha merkadu finanseiru internasional nian sira, maka ita bele hamenus risku nebé iha ligasaun ho poupanza Fundu nian ('la rai manu-tolun hotu iha luhu ida deit'). Estratéjia ida ne'e mós iha benefisiu atu la bele fó todan liu ba ekonomia rai-laran nian (ekonomia doméstika), hodi bele kontribui ba dezvoltamentu ekonomia nian ida nebé ekilibradu. (Karik Fundu ne'e bele hetan poupanza iha Timor-Leste nia laran, maka aktividade hirak ne'e, bele kontribui atu hasa'e lalais sasan-fólin no mós estrutura ekonomia nian bele hetan alterasaun lalais liu, dala barak la'o hamutuk ho reseita mina-rai nian nebé ita uza.) Buat ida maka halo ita nia laran la hakmatek, katak investimentu doméstiku ne'e bele aumenta risku atu mósu korupsiun no buat aat balun tan.

Hala'o jestaun ba Fundu

Susesu nebé bele hetan hosi Fundu – hanesan atu akumulata kapital, hetan fali osan nebé gasta ba despeza no públiku nia persepsaun (hatene) – sei depende, dala barak liu, ba kualidade hala'o jestaun no transparénsia iha nia operasaun sira. Fundu ne'e la'os instituisaun ketak ida, maibé integrada ba finansas governu nian, hodi nia poupanza sira, depozita tiha iha konta ketak ida iha Autoridade Bankária e de Pagamentus (ABP, nebé hala'o nia funsaun hanesan Banku Sentral).

Ministra do Plano e das Finanças maka sei kaer responsabilidade tomak atu hala'o jestaun ba Fundu ne'e, hodi hato'o konta ba iha Primeiru-Ministru. Ministra do Plano e das Finanças sei hetan tulun hosi *Komité Direktivu Investimentu* nian ida. Membru sira hosi *Komité de Asesoria* maka funsionáriu sira nebé importante iha Ministério do Plano e das Finanças (MPF) no iha ABP, tama tan ho membru balu hosi liur, sira balu nebé hetan ona esperiénsia iha sektor servisu finanseiru nian. Tan-sá maka hakarak harí komité ida ne'e, tamba hakarak fórtalese tan kualidade hosi hanoin balu nebé uluk hato'o tiha ona iha loron nebé ita hakotu tiha ona lia kona ba atu hala'o jestaun fundu nian.

Jestaun operasional loron-loron nian kona ba Fundu Mina-rai nian sei delega ba iha ABP, nebé maka sei hala'o fundu ne'e, maibé sei la'o ketak hosi aktivu sira seluk no sei hala'o tuir direktiva hirak nebé MPF estabelese tiha ona. Osan retornu finanseiru hosi konta Fundu Mina-rai nian hamutuk ho ABP sei determina hosi retornu aktivu nebé ABP investe karik (hodi nia naran rasik) hodi Fundu nia naran. Importante maka ema sira teinki iha konfiansa atu halao jestaun Fundu Mina-rai nian. Tamba ne'e maka, ABP teinki iha kbiit atu hala'o jestaun operasional nebé profesional, karik hodi fórtalese nia kbiit institusional liu hosi matenek-na'in sira hosi liur nebé fó sira nia asisténsia, wainhira presiza.

⁷ Wainhira ita sei uza dolar Amerika nian, maka investimentu iha rai liur hodi título norte-americano nian soira sei la hamósu risku ba kámbio. Problema kona ba atu habelar tan investimentu Fundu nian ba aktivu sira hanesan kapital sira nebé hetan risku boot hamutuk ho retornu nebé maka'as ho consequete retornu maka'as liu hosi investimentu ne'e, teinki haré hikas fali iha tempu balu oin mai nia laran, maibé sei depende ba dimensaun no horizonte Fundu ne'e nian.

IV. TRANSPARÉNSIA NO KAER RESPONSABILIDADE – MEDIDA BALU ATU SALVAGUARDA JESTAUN IDA NEBÉ DIAK BA RIKUSOIN MINA-RAI NIAN

Karik medida nebé efektivu liu, atu aseguja jestaun ida nebé diak, iha tempu naruk nia laran, ba rikusoin mina-rai nian, maka buka harí konsensu nasional ida hafóin hala’o tiha debate publiku informadu ida, hodi bele dezenvolve sentimentu ida nebé klaru, katak fundu ne’e Timor-oan tomak nian.

Atu hetan ida ne’e, importante maka informasaun sira nebé relevante, kona ba jestaun rikusoin mina-rai nian, teinki ható’o tuir formatu ida, nebé ema hotu bele hetan, no mós teinki iha transparénsia no responsabilidade iha área sira hotu nebé tama iha jestaun nia laran. Katak, relevante liu-liu iha área hirak hanesan tuir mai ne’e:

- Konsepsaun kona ba rejime jestaun nian no **tributasaun hosi estrasaun mina-rai no gás nian** (kona ba konsepsaun ne’e, fóin dadauk ne’e, hala’o tiha ona konsulta públika ida nebé detalladu tebes).
- Transparénsia iha iha halo **pagamentu ba kompañia mina-rai nian sira** nebé iha direitu, impostu sira, sst. (selu-seluk tan). Kona ba ida ne’e, poltika Governu nian sira teinki konsistente ho “*Inisiativa Transparénsia nian ba Indústria Estraktiva nian sira*”. Inisiativa internasional ida ne’e hakarak promove transparénsia iha hala’o pagamentu hosi parte kompañia sira nian ba iha governu sira, nune’e mós transparénsia nebé iha relasaun ho reseita sira nebé governu sira simu hosi rai anfitriau (sai nu’udar uma-na’in wainhira relasiona ho ema konvidadu sira) (‘publika kona ba sa ida maka ita selu no publika kona ba sa ida maka ita simu’).
- Planeamentu no ezekusaun **orçamentu governu nian sira**.
- Jestaun kona ba poupança finanseira sira, iha **Fundu Mina-rai nian**.

Dokumentu diskusaun nian kona ba Fundu Mina-rai nian ne’e nia finalidade maka atu fó kontribuisaun ba iha esfórsu atu harí konfiansa, transparénsia no responsabilidade iha hala’o jestaun ba rikusoin mina-rai nian:

- Teiki iha **grau transparénsia nian ida nebé ás ba hala’o** operasaun sira ba Fundu Mina-rai nian, hodi ható’o relatóriu sira nebé abranjente (kona ba buat hotu-hotu) no asesível (ema hotu bele hatene).
- **Ministério do Plano e das Finanças** maka sei hakerek relatóriu hirak ne’e, kona ba Fundu Mina-rai nian, liu hosi dokumentu sira nebé regular (tuir loloos tempu) kona ba orsamentu, no mós tina-tinan sei ható’o relatoriu ketak ida. Ministério ne’e sei haktuir kona ba osan Fundu nian nebé tama no sai, hodi mós fó komentáriu kona ba osan nebé sai karik (katak gasta ba reseita mina-rai nian sira) iha konsisténsia ho konsiderasaun hirak nebé halo ba prazo (tempu) naruk nia laran. Ministério ne’e, sei hakerek relatóriu sira kona ba retornu (osan nebé hetan hikas fali) hamutuk ho fólin nebé rai hamutuk iha Fundu, hodi ható’o naran problema sira seluk nebé importante

kona ba jestaun nebé hala'o ba Fundu. Activu hotu-hotu hosi Fundu nian teiki hato'o no hetan avaliasaun tuir kontestu kona ba rikusoin mina-rai likida governu nian.⁸

- **Autoridade Bankária no Pagamentu** sei hakerek relatóriu tuir tempu nebé determina ona (karik fulan tolu dala ida) kona ba jestaun operacional ba Fundu, la'os de'it ba Ministério do Plano e das Finanças, maibé mós ba públiku.
- **Instituisaun sira hosi liur nebé independente** sei hala'o **auditorias (hala'o fiskalizasaun)** hodi nune'e bele haburas tan konfiansa katak osan nebé tama, sai ka sei hela iha Fundu Mina-rai nian, la sala.
- Nune'e mós ita bele koalia kona ba atu harí Konsellu **Independente ida hosi Ema Eminentes (naran rekoñesidu)** sira, atu nune'e sira bele monitoriza no fó informasaun ba iha Parlamentu kona ba aspektu hotu-hotu hosi operasaun ba Fundu ne'e. Konsellu ida ne'e, kala sei hala'o knar hanesan "vijilante"(matan-moris), ho nia objektivu atu fó kontribuisaun wainhira hala'o debate públiku informadu ida no mós atu hala'o jestaun ida nebé metin kona ba rikusoin mina-rai nian. Iha Konsellu ne'e nia laran bele tama mós ema balu nebé eminente, nebé hetan respetu ho konfiansa hosi ema barak iha comunidade Timor nian. Bele mós koalia kona ba atu hatama tan ema ida nebé iha nível internasional hetan naran diak, iha integridade no hatene barak kona ba jestaun rikusoin mina-rai nian, nebé nia bele kontribui ho perspektiva internasional nian ida.

⁸ Tamba governu bele halo empréstimo, maka karik activu hosi Fundu Mina-rai nian sira, sei la reflekte ba poupanza konkreta ba reseita mina-rai nian sira, nebé governu hala'o. Karik governu bele halo empréstimo, maka dívida ne'e teinki hasai hosi activu Fundu nian sira, atu nune'e ita bele hatene loloos nivel poupanza nian sira.

Caixa 3. Fundu Mina-rai nian ida, ba Timor-Leste – Prinsípiu Fundamental balun

1. Fundu ida nebé simu reseita akumulada sira hotu ba iha Governu de Timor-Leste nian nu'udar nia maka kaer rekursu mina-rai nian sira hotu.
2. Fundu ida nebé iha objektivu maka'as kona ba jerasaun sira bele hetan igualdade.
3. Prosesu, ka mekanismu ida, nebé hatudu kona ba fundu ne'e, nebé bele fó apoiu ba ema hirak nebé kaer responsabilidade iha fiskal kona ba despeza orsamentu nian sira iha prazu naruk nia laran.
4. Konspsaun ida kona ba fundu, nebé konsepsaun ne'e bele fórtalese papel prosesu orsamentu nian no mós kona ba instituisaun hirak nebé iha, hodi hato'o liña hirak nebé klara kona ba responsabilidade no manutensaun, kon aba hala'o responsabilidade ida nebé demokrátiku.
5. Governu sira ohin loron nian buka fó proteksaun lejislativa ida neéé maka'as wainhira hakarak hetan objektivu hosi fundu nian sira, inklui mós ninia aranju institusional nian sira nebé prinsipal, tuir ita koalía kona ba atu rai osan no hala'o jestaun nian.
6. Investimentu rekursu fundu nian sira nebé atu hala'o tuir directiva hirak nebé hakerek no aprova tiha ona buka hatudu abordajem konservadora ida no mós ladun iha risku kona ba kolokasaun no jestaun fundu hirak ne'e nian.
7. Implementasaun direktiva investimentu nian sira nebé atu fó ba klibur hosi ema seleksionadu nian ida nebé iha kompetênsia profisional, hodi uza esperiênsia, hato'o sira nia hanoin hamutuk ho informasaun sira nebé iha kualidade.
8. Transparênsia máxima iha hala'o operasaun kona ba fundu, ba iha parlamentu no ba iha públiku, liu hosi relatóriu sira nebé tenke hato'o ba bei-beik, nebé ema hotu bele hetan no fásil atu hatene (kompreende).
9. Aranju institusional hirak nebé bele simu ema eminente sira nia papel ho konfiansa boot iha Timor-oan sira nia leet.

V. WAINHIRA NO OINSA ATU GASTA RIKUSOIN MINA-RAI NIAN

Tan de'it mina-rai no gás maka sai nu'udar rekursus hirak nebé bele hotu, nune'e bele iha sentidu wainhira ita hatete katak parte ida hosi Fundu nebé maka tama mai ohin loron nian nebé boot, labele konsidera hanesan rendimentu ida normal, maibé hanesan renda rekursu nian ida. Liu ida ne'e, maka ita bele dehan katak fonte reseita nian ida ne'e sai nu'udar balabu hela no seidauk bele hatene loloos. Nune'e maka, explorasaun rekursu mina-rai nian sira, sai fali nu'udar kestaun ida kona ba oin-sá hala'o jestaun ba rikusoin, hodi haré mós ba buat barak nebé ita seidauk hatene lós. Abordajen ida nebé hili tiha ona ba Timor-Leste, nune'e mós ba país barak nebé iha mina-rai, katak governu maka sei hala'o jestaun mina-rai nian hodi nia sidadaun sira nia naran. Kestaun importante liu maka kona ba rikusoin hirak maka atu uza iha oras ne'e, no hira maka teinki poupa ba loron aban wainrua nian. Governu nia politi'ka konaba poupa nian esplika tuir mai ne'e. Maibe, problema poupa nian tenki hare separadu hosi desisaun nebe atu estabilise iha rendimentu mina rai nian ne'e, nebe instrumentu poupa nian nebe bele simu politi'ka poupa nian hotu.

A. Poupansa ba aktivu finanseiru ka 'fíziku' nian sira

Ita bele poupa la'os de'it hodi investe iha 'aktivu fíziku sira' (ezemplu infra-estruturas sira, hanesan estrada sira, no edukasaun atu hadia kapital humanu) ka iha aktivu finanseiru sira (ezemplu depósitu bankáriu nian sira, título sira no kapital sira – nebé halolo liu hosi Fundu Mina-rai nian). Atu determina kona ba hira maka investe iha aktivu fíziku sira, wainhira kompara ho aktivu finanseiru sira, ita teinki tau konsiderasaun ba investimentu saida nian maka bele hetan liu lukru.

Timor-Leste iha nesesidade urjente tebe-tebes ida atu haburas nia infra-estruturas fízika sira hamutuk ho kapital humanu nian sira, hodi taxa retornu nian hosi proposta balu maka'as liu fali taxa nebé bele hetan hosi investimentu iha aktivu finanseiru sira. Maski nune'e, taxa nebé ita bele investe iha aktivu fíziku sira hetan limitasaun tamba kbiit instituisaun lokal sira nian iha atu implementa projektu hirak ne'e. Total osan-isin, hosi reseita mina-rai nian, loron oin mai nian, no velósidade (lalais ka kleur) iha osan ne'e atu tama, bele hetan tentativa ruma atu investe osan ne'e iha aktivu fíziku produtivu sira. Governu iha komitmentu atu hare didiak konaba gastu publiku nian nebe substansia nu susteintabel. Governu mos iha komitmentu atu poupa rendimentu minarai nebe signifikante tebes iha finanseiru sasan sira nian liu husi orsamentu mina rai nian.

B. Haketak rendimentu hosi despeza sira

Rekursu mina-rai nian sira bele permite konsumu ida nebé boot iha tempu barak nia laran, maibé pontu fundamental maka gastu sira teinki tau ketak hosi perfil konkretu produzaun / rendimentu nian sira. Fonte ida hosi reseita sira nebé seidauk metin no seidauk hatene loloos ne'e halo susar jestaun fiskal, planeamentu iha orsamentu nian no atu uza ho efisiene rekursu públiku sira. Wainhira reseita hirak ne'e tun maka'as no tun de repenti de'it, maka despeza sira mós la'o tuir de'it, nebé fólin maka'as tebes. Wainhira hakarak hamenus despeza ba oras ne'e daudauk, buat ida ne'e bele ema barak la simu, difísil no bele halo aat

buat barak iha sosiedade nia leet. Wainhira koa tiha despeza kapital nian ida ne'e bele halo ema husik tiha projektu nebé bele hala'o hodi hetan fali retornu sira nebé boot hosi fundu adisional modestu nian sira. Maibé karik gastu hirak ne'e la koa, maka polítika fiskal bele la sustentável. Bele mós difisil atu gasta ho didiak, wainhira reseita mina-rai nian sira aumenta, tan de'it katak ho fundu hirak ne'e bele hamósu projektus hirak nebé ladun efisiente.

Karik governu ida gasta nia reseita mina-rai nian wainhira reseita hirak ne'e tama, maka buat ida ne'e la'os de'it halo aat ba politika fiskal maibé mós hamósu ekonomia jeral ida nebé la metin. Sasan fólin ho aktividade sira sei aumenta wainhira governu hetok gasta barak liu reseita hirak ne'e, nune'e sasan fólin no aktividade sira bele monu wainhira governu koa tiha gastu hirak ne'e. Kondisaun ida maka la metin ne'e, nune'e mós sektor privadu nebé la iha kbiit ne'e, sei halo sai aat tiha ekonomia tomak nia dezempeñu.

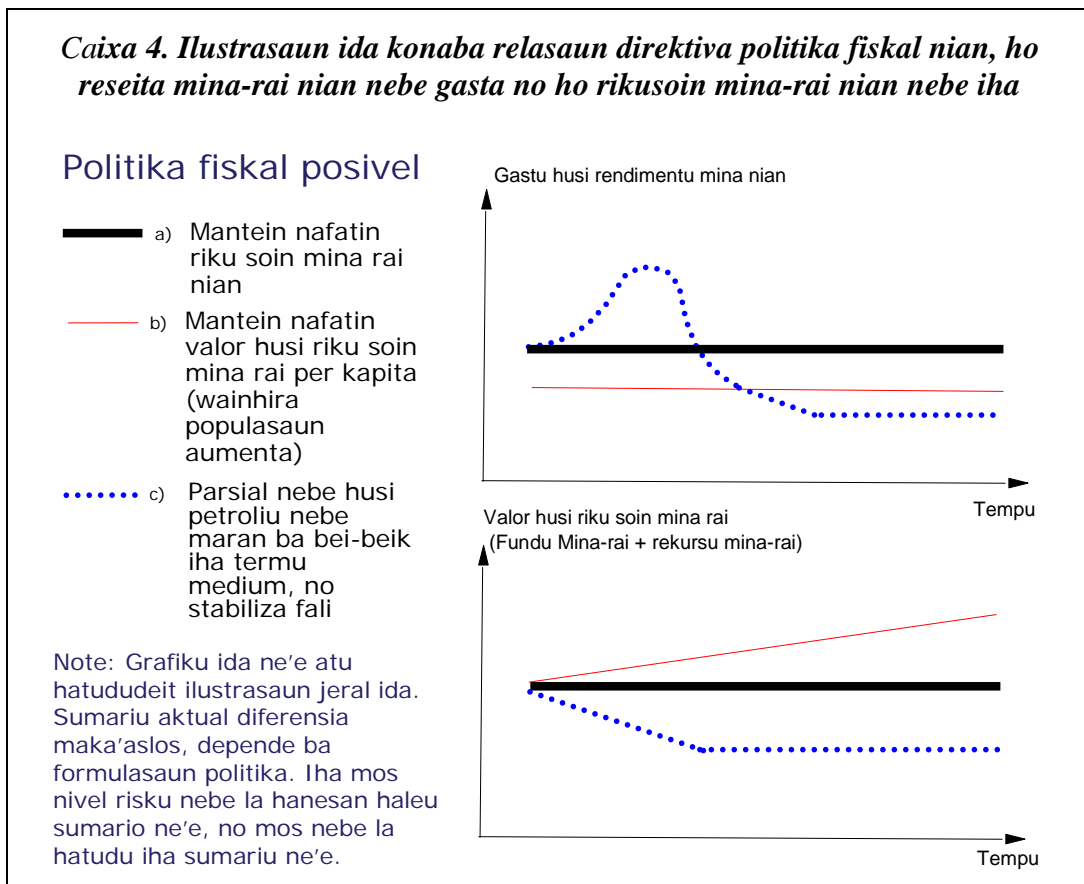
Fundu mina-rai ida nian sei sai nu'udar mekanismu ida nebé diak atu haketak osan nebé gasta hosi produzaun / rendimentu mina-rai nian. Fundu mina-rai nian la garante jestaun ida nebé diak ba rikusoin mina-rai nian, maibé bele sai nu'udar instrumentu ida nebé diak – wainhira la'o hamutuk ho kuadru ida konaba politika fiskal nian nebé bele tulun estratéjia atu poupa parte substansial ida hosi reseita mina-rai nian. Importante maka atu fórmula kuadru ida kona ba politika fiskal ne'e, nebé sustentável, hamutuk ho ezekusaun orsamentu nian nebé metin.

C. Direktiva polítika fiskal nian sira

Tratamentu detalladu ida kona ba kestaun fundamental iha kampu ida ne'e – wainhira no hira maka atu gasta reseita mina-rai nian ne'e, hodi estabelese ekilibriu iha konsumu oras ne'e nian, investimentu iha aktivu fiziku sira no investimentu iha aktivu finanseiru sira – sei la tama iha dokumentu diskusaun ida ne'e. Dokumentu ida ne'e koalia kona ba atu harí Fundu Mina-rai nian ida, hodi sai nu'udar **instrumentu poupansa** nian. Atu ilustrasaun konaba **politika fundamental poupansa** nian nebe oi-oin, maibé, ami sei haktuir kazu tolu nebé bele sai nu'udar ilustrasaun kona ba direktiva politika fiskal nian, nebé bele sai nu'udar limite referénsia nian ida hodi bele halo ema hala'o análize ba Fundu Mina-rai nian nebé tama no sai (no tama mós gastu hirak nebé governu halo).

- a) **Halo rikusoin mina-rai nia fólin nebe real sai metin ba oin nafatin konstante** (katak, sura hamutuk osan hosi Fundu Mina-rai nian no osan nebé bele hasai hosi rezerva mina-rai nian sira). Estratéjia orsamentu nian ne'e sei permite levantamentu ida hosi Fundu nebé iha rekursu sufisiente atu bele halo hikas fali levantamentu ida ho fólin hanesan iha tinan hirak tuir mai. “Estratéjia rendimentu permanente” ida ne'e maka sai hanesan pontu ida atu hahú halo avaliasaun ba iha sustentabilidade politika fiskal nian, wainhira hetan perfil ida kona ba gastu ekilibradu iha tempu ida ba tempu seluk (bele haré ba Kaixa 4. Apéndice III fó-sai kona ba kálkulu hirak nebé relevante ba direktiva politika ida ne'e nian.) Estratéjia relasionada ne'e hakarak hatete katak atu kaer metin nafatin rikusoin mina-rai nia fólin per kapita. Kona ba kazu Timor-Leste nian, estratéjia orsamentu nian ida ne'e sei implika liu ba poupansa (no gasta menus), wainhira oras ne'e populasaun hetok aumenta tan.

- b) **Halo rikusoin mina-rai nia fólin per kapita sai metin liu tan ba oin nafatin .** Estratéjia orsamentu nian ida ne'e fó hanoin mós mai ita kona ba persentajen populasaun nian nebé hetok sai boot. Kona ba Timor-Leste, estratéjia ida ne'e sei hakarak atu implika liu tan poupanza (no gasta menus) wainhira populasaun hetok sai barak. Ho persentajen aumentu populasaun nian ida nebe áas, maka estratéjia ida ne'e tuir teoria bele taka netik dalan atu halo levantamentu sira ba Fundu.
- c) **Husik hala'o levantamentu parsial (sorin balun de'it) ba rikusoin mina-rai nian iha tempu badak nia laran,** hodi nune'e bele halo rikusoin mina-rai nian sai metin tuir haré hosi prátika. Estratéjia ida ne'e bele halo aumenta tan gastu sira, iha prazu mediu, atu hadia infra-estruturá fizika no kapital humanu nian sira, maski poupa nebe ladun barak sei bele atu suportá gastu iha tempu oin mai.



Direktiva polítika fiskal nian sira nebé hatete sai ona iha leten, maka sai nu'udar direktiva hirak nebé mak sai fali hanesan opsaun balu nebé relevante liu ba Timor-Leste. Bele mós halo konsiderasaun ba estratéjia sira seluk : gasta de'it maka retornu hosi osan nebé tama ona iha Fundu Mina-rai nian, atu gasta total nominal nebé fiksi, gasta reseita tomak mina-rai nian, wainhira mósu (hanesan ho estratéjia c) wainhira persentajen fiksa ne'e sa'e to'o 100%). (Apéndise I aprezena rezumu badak ida kona ba fundu mina-rai nian oi-oin, no Apéndise II koalía badak de'it kona ba estratéjias polítika fiskal nia.)

Politika fiskal ne'e direktiva deit, la'os regra ida nebe maka'as

Rai bara-barak maka uza regra fiskal⁹ nian, hodi haka'as-an atu implementa politika fiskal nebe diak. Regra fiskal nian sira ne'e funsiona atu hamenus manobra iha relatoriu nebe hakerek kona ba hala'o politika fiskal nian. Karik hili direktiva ida nebe kona ba politika fiskal, maka ida ne'e hakarak hatete katak nivel despeza iha orsamentu governu nian teinki halot halo didiak tuir hakerek iha direktiva. Maski nune'e, importante maka direktiva politika fiskal nian labele interpreta fali hanesan regra ida nebe maka'as. Disadvantajen husi politika sira nebe rigidu teb-tebes mak sei la fo dalan ba governu nebe iha loron aban wainrua nian atu halo reazen ba situasaun sira nebe la konsege hare hetan hanesan funu, epidemiku, mudansa demografiku no buat sira seluk tan. Ho razaun ida ne'e politika poupa nian labele usa regulamentu nebe rigidu.

Kona ba avaliasaun ba estratjia politika fiskal nian nebe monu los iha fatin, ita presiza atu koalia pelu menus kona ba faktor sira tuir mai ne'e:

- **Jerasaun sira teinki hetan fatin hanesan.** Osan nebe ita gasta liu iha loron ohin sei hamosu risiko ladun iha osan ba jerasaun sira tuir mai nian. Wainhira reseita mina-rai nian nebe uza sei maka'as liu nivel nebe konsistente ho hanoin ba prazu naruk nia laran, maka sektor publiku sei hetan defice maka'as wainhira reseita mina-rai nian sira hetok sai menus. Nesesidade atu hametin ekilibriu iha finansa publika, iha tempu ida ba tempu seluk, maka ida ne'e sei hakarak husu atu haka'as kabun (katak, diminui sasan folin ka hasa'e impostu).
- **Kbiit atu hatene loloos kona ba ekonomia** Estratjia atu aumenta gastu sira hodi hadi'a infra-estrutura fizika sira hamutuk ho kapital humanu, hodi nune'e bele hasa'e ekonomia nia potencia, maka teinki garante atu hare ba projektu hirak ne'e hodi hein atu hetan retornu hirak nebe boot. Wainhira kbit ka kualidade instituisaun sira nian nebe relevante hatudu katak labele duni gasta osan ho didiak, maka diak liu ita hein tan lai. Ka nu'udar Marion Rodesky, ema ekonomia nian ida kona ba mineral nian, hosi rai Suécia, nia dehan iha molok hahu dekada (tinan sanulu) tinan 1990: "*Lalika hanoin baratu demais, wainhira hakarak atu hola desizaun ida nee diak kona ba atu rai rendimentu mineral nian nebe funan sa'e lalais liu iha banku, to'o tempo atu bele mos gasta osan ne'e ho didiak*
- **Objektivu hosi estabilizasaun makro-ekonomika:** La'os deit atu koalia kona ba prazu naruk (hodi bele hadi'a potencia ekonomia nian no atu garante finansa publika nebe metin), maibe politika ekonomia nian mos teinki hetan formatu atu bele hala'o

⁹ Regra bai-bain nian sira taka netik defice orsamentu nian ka divida hirak nebe governu halo. Regra fiskal nian sira bele mos hetan baze estatutu nian nebe oin-seluk, hahu hosi kondisaun nebe konstituisaun haruka to'o direktiva politika nian nebe luan. Ba rai ida nebe hahu atu esplora nia rekursu mina-rai nian, regra fiskal nian sira hakarak atu tenta hetan politika fiskal ida nebe 'diak'. Ida ne'e bele deit hala'o, wainhira bele hamenus tiha manobra ba politika fiskal ida nebe la iha limite, iha tempu oin mai. Bele halo argumentu katak governu iha tempu oin mai karik hakarak tuir politika fiskal ida nebe oin seluk, sira sei la hetan susar. Regra fiskal sira mos difisil tebe-tebes atu aplika, tamba dala barak bele sai limitadu, ida ne'e bele hamonu lejitimidade no estrutura instituisaun nian, wainhira hola desizaun kona ba politika fiskal nian sira.

dezenvolvimentu ekonomia nian ida ekilibradu iha tempu badak no mediu nia laran. Wainhira uza dólar Amérika, ida ne'e hakarak hatete katak Timor-Leste la bele depende ba politika monetária / *osan nian* (harí taxa juru nian), ida ne'e hakarak hatete katak iha orsamentu tinan-tinan governu nian tenke haré mós ba nesiedade atu hala'o ho lalais ka neneik taxa konaba haburas ekonomia nian.

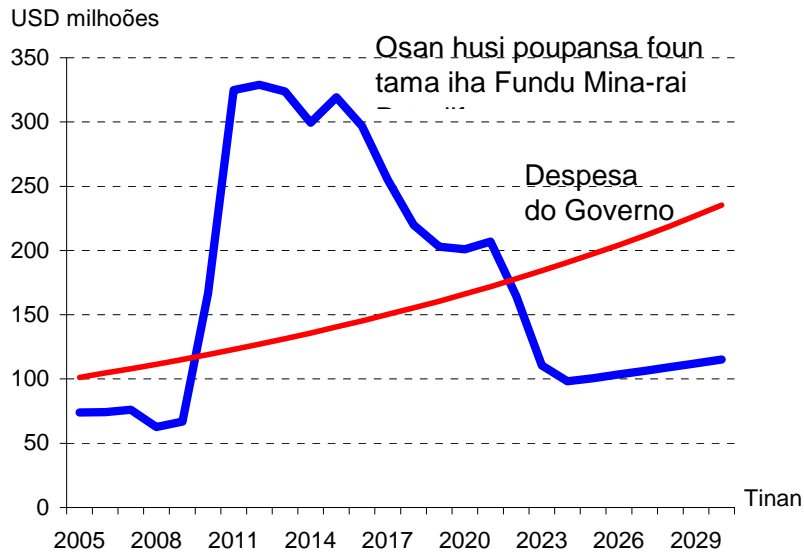
D. Politi'ka Poupa Osan Nebe Diak Liu

Direktiva fiskal ida nebé bele mantein nafatin valor ida nebe real konaba rikusoin mina-rai nian, hodi haré mós ba faktor hirak nebé hatete tiha ona iha leten, nune'e bele reprezenta estratéjia politika fiskal nian ida nebé metin. Governu ida ne'e hahun adopta **ona poli'tika poupa osan ida ne'e ho nia objektivu atu hametin liu tan valor riku soin mina rai nian**. Ida ne'e dehan katak iha iha tempu medium nian, sei gasta deit "osan nebe tama mai permanente" husi riku soin mina rai nian iha tinan ida-idak nia laran, no poupa rendimentu mina rai nian nebe resin. Stratejia ida ne'e fo dalan atu foti osan husi rendimentus ne'e no husik hela rekursu nebe sufisiente atu hodi halo balansu ba osan nebe sei foti iha tinan fiskal tuir mai nian. (Appendix III fo ilustrasaun kalkulasaun nebe relevante ba mata dalan politika ida ne'e nian)

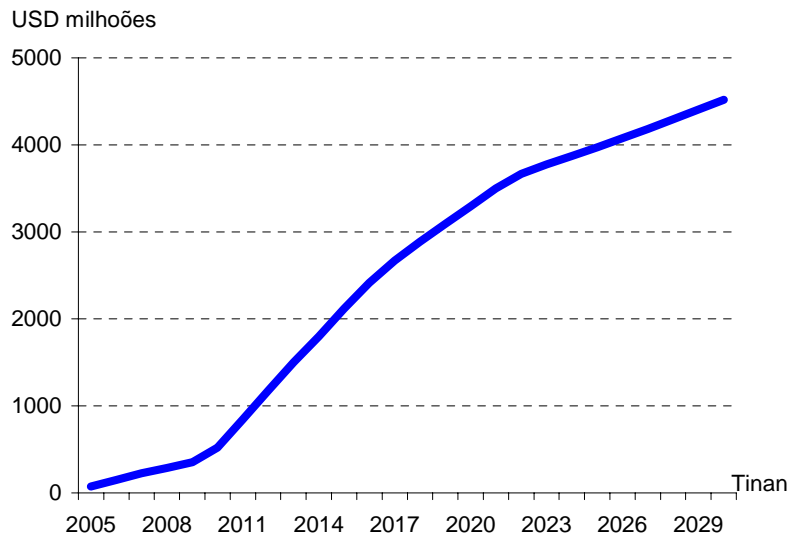
Atu implementa politika tinan fiskal ida ne'e liu liu konaba' projekasaun rendimentu mina rai nian (hare grafiku 1) fo' hanoin katak iha mundansa nebe gradual iha gastu governu nian. Dalan ida ne'e atu manobra fiskal tenki usa didiak atu hodi investa kapital humanu no infrastrutura, nebe bele habo'ot liu tan ekonomia no hadia liu tan servisu publiku. Politika fiskal ida ne'e mos sei fo poupa finanseiru nebe sufisiente nebe tau iha Rendimentu mina rai nian, atu nune'e iha tinan tuir mai Timor Leste bele foti nia osan nebe equal iha termus nebe real (no Osan nebe sae' wainhira hare iha inflasaun nian, hare Grafiku 3 ho 4)

No mos politika poupa osan hanesan ne'e bele halao rendimentus mina rai oi-oin nebe diak liu fali mata dalan sira seluk, tamba ne'e importante teb-tebes atu hanoin katak waihira situasaun muda sei lori mos mudansa ba politika fiska nian. Maski mudansa iha USD 5 barrel ida iha mina rai nia folin (kompara ho asumsi agora nian) sei fo resultadu iha mudansa nebe signifikadu teb-tebes iha osan nebe tama permanente ne'e nian no leve neb ita hakarak atu gasta.

Grafiku 3. Ilustrasaun gasta governu nian no poupa finansial ho políti'ka nebe foun ne'e



Grafiku 4. Ilustração dos activos no Fundo Mina-rai utilizando a nova política de poupança



Wainhira ita haré ba iha rai seluk nebé iha mina-rai ita bele hetan prova barak¹⁰ katak kapasidade instituisaun nian iha atu identifika no hala'o projektu sira nebé ho qualidade diak sai tiha nu'udar obstákulu boot ida. Wainhira hasoru ho kondisaun moris kiak nian nebé maka'as tebes, maka governu presiza servisu maka'as hodi bele halakon tiha obstákulu konstitusional nian, atu bele hasai gastu maka'as liu atu aumenta produzaun ekonomia nian.

¹⁰ Haré ezemplu ida iha "A Demanda Iluzória pelo Krescimento: Aventuras e Desventuras de Economistas nos Trópicos" hosi W. Easterly, imprensa MIT nian (2001).

Ita bele hasés an hosi realidade ida katak susesu politika fiskal nian depende ba kualidade no desizaun sira hosi instituisaun sira nebé iha. Ita la bele haré ba Fundu Mina-rai nian hanesan forma ida atu halai hosi responsabilidade, maibé ita sei haré hanesan maneira ida atu lori responsabilidade ne'e ba oin liu hosi hahalok ida atu hametin tan padraun entendimentu, transparénsia responsabilidade no debate kona ba atu uza rikusoin nasional mina-rai nian. Hodi obejektivu hirak nebé klaru, servisu hirak nebé simples, kualidade hosi instituisaun hirak nebé fundamental, transparência iha hala'o operasaun sira no tama tan politika fiskal nian, buat hirak ne'e hotu iha papel importante ida atu Fundu Mina-rai nian ne'e bele hetan reseita sira, hodi la hamósu perigu ba prioridade dezvoltimentu nian sira no la bele hamonu disiplina fiskal

Apéndise I. Tipu oin-oin hosi Fundu Mina-rai nian

<i>Tipu fundu nian</i>	<i>Deskrisaun</i>	<i>Fó Vantajen</i>	<i>La fó vantajen</i>
Fundu poupanसानian	<ul style="list-style-type: none">• Hakarak atu hetan rikusoin ba jerasaun oin mai nian.• Osan hirak nebé tama tuir norma sai hanesan persentajen fiksa ida kona ba reseita mina-rai nian sira ka kontribuisaun nominal ida liu hosi orsamentu.• Osan hiarak nebé sai dala barak maka sai hanesan transferénsia ida nebé la ho kondisoens kona ba orsamentu, maibé dala ruma mós iha ligasaun ho situasaun hirak nebé espesifika (ezemplu ekonomia tun ka mósu katástofre).	<ul style="list-style-type: none">• Bele kontribui ba hala'o jestaun iha tempu badak nia laran kona ba reseita mina-rai nian.	<ul style="list-style-type: none">• Falta nebé prinsipal ba konsepsaun: Osan hotu lalais de'it. Ne'e katak aktivu sira iha fundu poupanसानian la reprezenta poupanसानian nebé lós nian, hanesan wainhira governu empresta hela osan. Ida ne'e bele halo fundu poupanसानian sai nu'udar falsu, hodi loke dalan ba jestaun osan nian ida nebé la suficiente.
Fundu estabilizasaun nian	<ul style="list-style-type: none">• Hakarak atu hamenus impaktu kona ba reseita hirak nebé la metin iha governu no mós ekonomia.• Osan hirak nebé tama no sai, hanesan bai-bain sei depende ba iha kondisaun reseita ka mina-rai nia fólin "sai áas" ka "sai tun", wainhira kompara ho media ruma tuir história ka faze ida nebé uluk determina tiha ona.• Ideia ida katak wainhira reseita mina-rai nian sira sai maka'as maka fundu sei hetan osan hosi orsamentu, maibé wainhira reseita sira fraku maka fundu sei hasai osan.	<ul style="list-style-type: none">• Hamenus tiha inserteza kona ba reseita mina-rai nian ba orsamentu, maka fundu estabilizasaun nian sira bele halo gastu hosi orsamentu nian sai metin no previzivel liu tan.	<ul style="list-style-type: none">• Ida ne'e mós bele hetan problema kona ba osan mohu lalais. Governu sira bele halo pagamentu ba fundu wainhira mina-rai nia fólin sa'e, maibé governu sira sei la hamenus despeza sira, wainhira hosi parte seluk sira iha empréstimu.• Falha maka'as seluk kona ba konsepsaun maka, karik ninia regra sira kona ba osan tama-sai nian, bazeia ba faze hirak nebé mina-rai nia fólin labele muda, maka regras hirak ne'e bele sai ladun apropiadu.

Fundu
finasiament
u nian

- Hakarak atu hadia falha konsepsaun nian kona ba fundu poupanza no estabilizasaun nian wainhira koalia kona ba osan mohu lalais.
 - Bele sai hanesan konta poupanza governu nian sira no bele moa sai hanesan fundu estabilizasaun nian.
 - Orsament transfere reseita mina-rai nian sira hotu ba iha fundu, nebé fundu ne'e, bele finansia fali defise orsamentu nian nebé resta. Nune'e osan nebé tama iha fundu finasiamentu nian sei sai nu'udar saldu fiskal global (tama mós ho reseita mina-rai nian sira).
- Fundu finasiamentu nian hatudu ho forma transparente kona ba la ós de'it reseita mina-rai nian hira maka governu oras ne'e poupa, maibé total osan nebé governu poupa ne'e, depende mós ba desizaun governu nian tuir politika fiskal.
- Atu fundu ne'e bele hetan suksesu maka presiza governu ho parlamentu, hetan informasaun nebé lós nian, iha tempu naruk nia laran, atu nune'e sira bele hola desizaun hirak nebé lós. Dezafiu hetok aumenta wainhira fundu ne'e hetok sai boot.

Apêndise II. Diretiva Polítika Fiskal hirak nebé bele uza ba Fund Mina-rai nian

<i>Regra kona ba sá ida</i>	<i>Deskrisaun</i>	<i>Simplisidade</i>	<i>Estabilidade</i>	<i>Kapasidade atu Poupa Rikusoin Mina-rai nian</i>
Rendimentu hirak nebé bele sai sustentável	Levantamentu nebé áas liu bele sai hanesan tiha ho rendimentu sustentável, nebé sei hetan hosi rikusoin mina-rai nian, hodi tina-tinan sei aktualiza tiha reseita hirak ne'e.	Média: Konseitu ne'e simples hela maibé komplikadu liu maka atu ita halo kálkulu (ka sura), liu-liu wainhira reseita mina-rai nian sira sei kontinua nafatin iha tempu oin mai.	Media: estimativa kona ba rendimentu sustentável sira, sei sai nu'udar sensível ba revizaun kona ba panorama produzaun no mina-rai nia fólin. Wainhira la iha aktivu iha Fundu, maka ida ne'e bele impede levantamentu hosi rendimentu hirak nebé sustentável.	Áas : Ida ne'e mai hosi baze ekonomia nian ida nebé metin, maski nune'e baze ekonomia nian ne'e bele sai fraku tamba empréstimu sira.
Persentajem hosi reseita mina-rai nian sira	Persentajen fiksa hosi reseita tina-tinan kona ba mina-rai nian nebé ita bele fóti.	Ás : reseita mina-rai nian sira maka bele sai nu'udar faktu ida nebé ita bele haré hetan; konseitu ida nebé fásil atu ita bele hatene loloos.	Ki'ik : reseita mina-rai nian sira tun-sae tebe-tebes no ita sei labele hanoin hetan.	Ki'ik: alterasaun iha panorama reseita mina-rai nian sira sei halo baze kona ba persentajen fiksa nian ida. Emprésta osan mós bele la sai hanesan ho regra ida ne'e.
Valor nominal nebé fiksu	Harí valor ida iha osan dólar Amérika nian hodi bele halo levantamentu áas liu hosi fundu mina-rai nian.	Ás: valor fiksu iha osan dólar bele halo ita atu hatene loloos.	Média: karik valor ida ne'e áas demais, karik ita labele transfere fundu ne'e. Tamba la iha aktivu iha fundu nia laran maka bele moa impede atu halo levantamentu ba rendimentu sustentável sira.	Média: alterasaun sira kona ba panorama reseita mina-rai nian sira sei halo baze sai fraku. Empréstimu nebé ita halo mós la sai hanesan ho regra nebé iha..
Retornu nebé real	Total osan maka'as liu nebé fóti hosi fundu nebé limitadu ona ba retornu nebé real ba aktivu hirak nebé depende ba fundu.	Ás: konseitu kona ba atu gasta d'eit rendimentu hosi juru aktivu nian sira, teinki sai fásil atu ema hotu bele hatene loloos.	Ki'ik: Iha tinan hirak nebé fóin hahú ba karik sei halo levantamentu ida nebé uitoan de'it tamba keta seidak hetan aktivu iha Fundu nia laran, maibé bele hein ona katak retornu hirak ne'e bele aumenta no sai previzível.	Áas: Kapasidade atu poupa rikusoin mina-rai nian bele funciona wainhira fundu sai maka'as ona, maibé to'o iha nebé sei iha susar atu ita halo despeza. Halo empréstimu mós sei la tuir regra nebé iha.

Apêndice III. Ilustrasaun ida kona ba Direktiva Polítika Fiskal nian nebé Sustentável

Direktiva politika fiskal nian ida nebé atu mantein nafatin valor real rikusoin mina-rai nian bele sai hanesan estratéjia ida kona ba gastu *rendimentu sustentável* nian. Rendimentu sustentável nian sira kona ba *rikusoin mina-rai* nian, iha tinan fiskal ida, bele sai hanesan total nebé bele hetan hosi Fundu Mina-rai nian (FM), ba Orsamentu iha tinan fiskal ida nian, hodi halo rekursus sira iha FM nia laran, sai nu'udar suficiente atu bele fóti hikas fali, ho total ida nebé hanesan, iha tinan fiskal hirak tuir mai nian.

Rikusoin Mina-rai nian iha pontu ida bele sai nu'udar soma hosi valor aktivu FM nian no valor aktual hosi reseita FM nian sira iha tempu oin mai. Wainhira hakaraka sura valor aktual hosi reseitas sira iha tempu oin mai, maka sei uza taxa ida kona ba deskontu atu bele kompensa inflasaun no mós teinki haré katak ita sei fó liu valor ba reseita hirak nebé ita hetan iha oras ne'e dadauk.

Rendimentu sustentavel sira, ba tinan fiskal ida nian, ita bele sura liu hosi maneira hirak tuir mai ne'e.

Halibur dadu hirak tuir mai ne'e:

Valor aktivu FM nian sira iha remata tinan fiskal ida uluk nian (V)

Projeksaun ba reseita sira FM nian nebé ita hein atu hetan iha tinan fisakal ida ne'e (R_1) no iha tinan fiskal sira iha tempu oin mai (R_2, \dots, R_n)

Taxa nominal média hosi retornu (ka taxa juru nian) nebé ita hanoin atu tau ba investimentu FM nian sira iha tempu oin mai (r)

Retornu real nebé bele hetan hosi aktivu FM nian iha tempu oin mai (i)

$$\text{Rikusoin mina-rai nian} = V + \sum_{t=1}^n \frac{R_t}{(1+r)^t}$$

Rendimentu hiraka nebé sustentáveis = $i \times \text{rikusoin mina-rai nian}$

Ezemplu ida ne'e hatudu kálkulu ida kona ba rendimentu sustentável ba tinan fiskal ida ne'e nian (TF 2004/05 nian).

Dadu sira:

Valor hosi FM (PTP nebé rai iha Konta Tasi Timor nian 2003/04) (V) = USD 14 milhões

Reseita tinan-tinan nebé ita hein atu hetan hosi FM, tuir ita haré iha Grafiku 1

$r = 5.5\%$, $i = 3.5\%$ (ho baze iha média istória nian sira)

Valor *aktual* reseita tempu oin mai nian kona ba FM nian mak USD 2 329 milhões.

Rikusoin minari nian = USD 14 milhões + USD 2 329 milhões = USD 2 343 milhões

Rendimentu sustentável sira = $3.0\% \times \text{USD 2 343 milhões} = \text{USD 70 milhões}$